

TI_GERICHTE 72.2019.232 vom 19. Dezember 2019

TI Tribunale d'appello, 2019-12-19, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_72.2019.232_d20191219

FR: TI_GERICHTE 72.2019.232 du 19 décembre 2019

IT: TI_GERICHTE 72.2019.232 del 19 dicembre 2019

Regeste

Infrazione aggravata LStup: in un det. periodo alienato e/o procurato in altro modo, nonché detenuto, complessivi 1'497 gr di eroina. Contravvenzione LStup: in un det. periodo consumato 241 gr di eroina, detenuto 3.14 gr di eroina (grado di purezza tra 23.6 e 25.2%) destinata al consumo personale

Erwägungen

E. 8

Giusta l'art. 139 cpv. 1 CPP, per l'accertamento della verità, il giudice - così come le altre autorità penali - si avvale di tutti i mezzi di prova leciti e idonei secondo le conoscenze scientifiche e l'esperienza (Galliani/Marcellini, Commentario CPP, Zurigo/San Gallo 2010, ad art. 139, n. 1, pag. 297; Bernasconi, Commentario CPP, ad art. 10, n. 24, pag. 49; Bénédict/Treccani, Commentaire romand, CPP, Basilea 2011, ad art. 139, n. 2, pag. 603; Schmid, Schweizerische Strafprozessordnung, Praxiskommentar, 3a ed., Zurigo/San Gallo 2018, ad art. 10, n. 5, pag. 22; Hofer, Basler Kommentar, StPO, Basilea 2014, ad art. 10, n. 47, pag. 181 e segg.) che, in applicazione dell'art. 10 cpv. 2 CPP, valuta liberamente (Bernasconi, Commentario CPP, ad art. 10, n. 15 e 16, pag. 48; Schmid, Praxiskommentar, ad art. 10, n. 4 e 5, pag. 22; Kuhn/Jeanerret, Commentaire romand, CPP, ad art. 10, n. 35-41, pag. 70-72; DTF 133 I 33 consid. 2.1; 117 Ia 401 consid. 1c/bb; Piquerez, Traité de procédure pénale suisse, Ginevra/Zurigo/Basilea 2006, § 100, n. 744, pag. 472; Hauser/Schweri/Hartmann, Schweizerisches Strafprozessrecht, Basilea 2005, § 39, n. 22, pag. 157 e § 62, n. 4, pag. 288; STF 6B_1028/2009 del 23 aprile 2010; 6B_10/2010 del 10 maggio 2010; 6B_936/2010 del 28 giugno 2011; Bernasconi, Commentario CPP, ad art. 10, n. 21, pag. 49; Schmid, Praxiskommentar, ad art. 10, n. 5, pag. 22; Hofer, Basler Kommentar, StPO, ad art. 10, n. 58, pag. 185). Nell'accertamento dei fatti e nella valutazione delle prove - di cui deve dare conto in sentenza con una congrua motivazione (STF 6B_10/2010 del

E. 10

Il principio della presunzione d'innocenza - garantita dagli art. 32 cpv. 1 Cost., 6 par. 2 CEDU e

E. 14

In merito alle norme di diritto in concreto applicabili si ricorda come: 14.1 giusta l'art. 40 cpv. 1 CP la durata minima della pena detentiva è di tre giorni rimanendo salva una pena detentiva più breve pronunciata in sostituzione di una pena pecuniaria (art. 36 segg. CP) o di una multa (art. 106 CP) non pagate ricordato come giusta il cpv. 2 di detta norma la durata massima della pena detentiva è di venti anni e che la pena detentiva è a vita se la legge lo dichiara espressamente; 14.2 giusta l'art. 106 CP se la legge non dispone

altrimenti, il massimo della multa è di diecimila franchi. In caso di mancato pagamento della multa per colpa dell'autore, il giudice ordina nella sentenza una pena detentiva sostitutiva da un minimo di un giorno a un massimo di tre mesi. Il giudice commisura la multa e la pena detentiva sostitutiva alle condizioni dell'autore, in modo che questi scontino una pena adeguata alla sua colpevolezza. Il pagamento ulteriore della multa comporta una riduzione proporzionale della pena detentiva sostitutiva. Per l'esazione e la commutazione si applicano per analogia gli art. 35 seg. CP; 14.3 ai sensi dell'art. 43 CP il giudice può sospendere parzialmente l'esecuzione di una pena detentiva di un anno a tre anni se necessario per tenere sufficientemente conto della colpa dell'autore. La parte da eseguire non può eccedere la metà della pena. La parte sospesa e la parte da eseguire devono essere di almeno sei mesi. Le norme sulla concessione della liberazione condizionale (art. 86) non sono applicabili alla parte da eseguire; 14.4 giusta l'art. 47 cpv. 1 CP il giudice commisura la pena alla colpa dell'autore tenendo conto della vita anteriore e delle condizioni personali oltre che dell'effetto che la pena avrà sulla sua vita ritenuto che conformemente al cpv. 2 di detta norma la colpa del reo è determinata secondo il grado di lesione o l'esposizione a pericolo del bene giuridico offeso, secondo la repressibilità dell'offesa, i moventi e gli obiettivi perseguiti tenuto conto delle circostanze interne ed esterne nonché secondo la possibilità che l'autore aveva di evitare l'esposizione a pericolo o la lesione; 14.5 giusta l'art. 49 cpv. 1 CP se per uno o più reati risultano adempiute le condizioni per l'inflizione di più pene dello stesso genere, il giudice condanna l'autore alla pena prevista per il reato più grave aumentandola in misura adeguata ma non può tuttavia aumentare di oltre la metà il massimo della pena comminata ed è in ogni modo vincolato al massimo legale del genere di pena; 14.6 giusta l'art. 51 CP il giudice computa nella pena il carcere preventivo scontato nell'ambito del procedimento in atto o di un altro procedimento ritenuto che un giorno di carcere corrisponde ad un'aliquota giornaliera di pena pecuniaria (art. 34 segg. CP).

E. 15

Richiamate le sentenze del Tribunale federale (DTF 136 IV 55 e 134 IV 132) nonché quelle della Corte di appello e revisione penale (CARP 17.2016.46+68 e 17.2016.94 del 3.5.2016, 17.2011.114 del 20.4.2012 e 17.2012.78+99 del 5.11.2012) nel quadro edittale dell'infrazione aggravata alla LStup, la colpa dell'imputato è di grado medio, mentre in relazione al reato di contravvenzione alla legge in questione, di grado tendenzialmente medio. Con riferimento all'infrazione aggravata alla LStup, dal profilo oggettivo la colpa di IM 1 è qualificata, in primo luogo, dalla quantità di droga messa in circolazione, pari a complessivi 1'477 grammi di eroina e da quella, pure ragguardevole, di 20 grammi netti di eroina (grado di purezza tra 23.6% e 25.2%) da lui detenuti a scopo di vendita. Se è vero che questo non è l'unico elemento da considerare, è anche vero che esso è importante ritenuto come, maggiore è il quantitativo di droga messa in circolazione, maggiore è il numero di persone la cui salute è messa in pericolo (DTF 121 IV 202 consid. 2d/cc; DTF 119 IV 180; DTF 118 IV 342 consid. 2b; STF 6B_558/2011 del 21 novembre 2011, consid. 3.4; STF 6B_265/2010 del 13 agosto 2010, consid. 2.3). Aggrava la colpa di IM 1 l'estesa durata del delinquere, considerato che l'attività delinquenziale si è protratta negli anni. La sua attività si è interrotta unicamente a seguito del suo arresto. Dal profilo soggettivo, va differenziato, secondo costante giurisprudenza del Tribunale federale (DTF 122 IV 299 consid. 2b; STF del 2 luglio 2010, inc. 6B_390/2010, consid. 1.1; STF del 10 maggio 2010, inc. 6B_10/2010, consid. 2.1; STF del 17 aprile 2002, inc. 6S.21/2002, consid. 2c), il caso dell'autore tossicomane che agisce per finanziare il proprio consumo da quello di colui che traffica unicamente per motivi di lucro. L'agire di IM 1 è stato dettato prevalentemente per

assicurarsi il proprio consumo personale di eroina. Ciò premesso, alla luce del quadro edittale e del concorso tra i reati, è adeguata una pena detentiva ipotetica di 30 mesi. In ragione della contravvenzione va poi inflitta una multa di fr. 100.-.

E. 16

La pena di 30 mesi corrispondente alla colpa complessiva dell'autore per i reati di cui risponde deve, poi, essere ponderata in funzione dei fattori legati all'autore (Täterkomponenten). Al riguardo, va detto, da un lato, che IM 1 aveva gli strumenti per condurre una vita onesta. Ha conseguito il diploma di _____, ambito nel quale ha lavorato per circa un decennio. Non si possono tuttavia trascurare gli elementi destabilizzanti che hanno segnato la sua vita così come emergono dagli atti. Nella commisurazione della pena si è inoltre tenuto conto della collaborazione processuale dell'imputato. In una ponderazione complessiva dei fattori legati all'autore, i cui effetti a carico e discarico si compensano tra loro, questa Corte condanna IM 1 alla pena detentiva di 30 mesi, da dedursi il carcere preventivo sofferto e la pena anticipatamente espiata. In ragione della contravvenzione alla LF sugli stupefacenti, l'imputato è inoltre, come detto, condannato al pagamento della multa di fr. 100.-, con l'avvertenza che, in caso di mancato pagamento per colpa, sarà commutata in una pena detentiva pari a giorni uno. Venendo alla disamina di un'eventuale sospensione della pena detentiva, ove esistono, sulle prospettive di recupero dell'autore, dei fondati dubbi che, tuttavia, non giustificano ancora, tenuto conto dell'insieme delle circostanze, una prognosi chiaramente sfavorevole, il tribunale può decidere per una sospensione parziale invece che per una completa. In concreto, sebbene quanto scritto dall'Ufficio di Patronato e le risposte rese dall'imputato alla Corte lascino ben sperare, non vi sono ancora sufficienti elementi concreti rassicuranti. Se ciò non basta a fondare una prognosi chiaramente negativa, queste circostanze gettano sul quadro dei presumibili comportamenti futuri dell'imputato ombre pesanti che impongono di sostenerne la prognosi con l'effetto educatore e, contemporaneamente, dissuasivo di una pena solo parzialmente sospesa. La parte di pena da espiare è stata fissata in 11 mesi, da dedursi il carcere preventivo sofferto e la pena anticipatamente espiata. Per il rimanente, essa è sospesa con un periodo di prova di 3 anni. VIII. Sequestri e confische

E. 17

Deduzione fatta della tassa di giustizia e delle spese procedurali, è ordinata la confisca, con distruzione dello stupefacente, di tutto il restante sotto sequestro a eccezione dei seguenti oggetti: cellulare Apple con astuccio marrone (n. rep. 71002), per il quale è ordinato il dissequestro a passaggio in giudicato integrale della presente sentenza, con la precisazione che il telefono sarà da restituire previa cancellazione dei dati della memoria con anticipo dei costi da parte del condannato; 1 pistola marca Browning calibro 6.35 n. _____ con caricatore, 1 pistola marca Sig 220 n. _____ con caricatore e astuccio in pelle, 1 rivoltella marca Smith & Wesson calibro 38 n. _____ con astuccio in pelle, per i quali è ordinato il dissequestro a passaggio in giudicato integrale della presente sentenza nelle mani del Servizio armi, esplosivi e sicurezza privata, Bellinzona. IX. Retribuzione del difensore d'ufficio

E. 18

Giusta l'art. 135 cpv. 2 CPP l'autorità giudicante stabilisce l'importo della retribuzione del difensore d'ufficio al termine del procedimento, fermo restando come ai sensi del cpv. 4 di detta norma non appena le sue condizioni economiche glielo permettano, l'imputato

condannato a pagare le spese procedurali è tenuto a rimborsare la retribuzione alla Confederazione o al Cantone (art. 135 cpv. 4 lett. a CPP) rispettivamente a versare al difensore la differenza tra la retribuzione ufficiale e l'onorario integrale (art. 135 cpv. 4 lett. b CPP).

E. 19

Quo alla determinazione della retribuzione degli onorari del difensore d'ufficio (art. 132 CPP) si richiama l'art. 4 cpv. 1 del regolamento sulla tariffa per i casi di patrocinio d'ufficio e di assistenza giudiziaria e per la fissazione delle ripetibili, secondo cui l'onorario del patrocinatore che opera in regime di assistenza giudiziaria è calcolato secondo il tempo di lavoro sulla base della tariffa di fr. 180.- all'ora (di seguito solo h, DTF 132 I 201 consid. 8.7, STF 1P.161/2006 del 25.9.2006 consid. 3.2, 2P.17/2004 del 6.6.2006 consid. 8.5 e sentenza della CARP Inc. 17.2017.27 del 24.7.2017 consid. 6b), nonché il cpv. 3 di suddetta norma secondo cui l'onorario del praticante legale è calcolato sulla base della tariffa di fr. 90.- / h. In forza alla pluriennale giurisprudenza dell'allora Giudice dell'istruzione e dell'arresto quale autorità di tassazione delle note professionali prima dell'1.1.2011 la retribuzione del patrocinatore va fissata in considerazione del tempo impiegato, dell'importanza della pratica, dell'impegno difensivo e della qualità del lavoro prestato, delle difficoltà giuridiche e fattuali, del numero degli interrogatori e delle udienze ai quali il patrocinatore d'ufficio ha partecipato, del risultato ottenuto e della responsabilità assunta (DTF 122 I 1 consid. 3a, STF 6B.273/2009 del 2.7.2009 consid. 2.1, 6B.960/2008 del 22.1.2009 consid. 1.1 e sentenza della CARP Inc. 17.2017.27 del 24.7.2017 consid. 6c). In applicazione del principio generalmente riconosciuto secondo cui va retribuito il tempo corrispondente ad una regolare, ordinata e ragionevole conduzione del mandato, non è determinante il tempo effettivamente impiegato ma, invece, il dispendio di un patrocinatore mediamente diligente e sperimentato nel diritto penale nella trattazione di un mandato di analoga complessità (sentenze della CARP Inc. 17.2017.27 del 24.7.2017 consid. 6d e del Consiglio di moderazione del 19.11.1996 in re avvocato, di seguito solo avv., B.). Inoltre, non vengono remunerati interventi oltre lo stretto necessario o che sono da considerare eccessivi, rammentato come nell'assistenza giudiziaria lo Stato non deve assumersi prestazioni di sostegno morale o di aiuto sociale (STF 6B.464/2007 del 12.11.2007 consid. 4, sentenze della CARP Inc. 17.2017.27 del 24.7.2017 consid. 6e e del Consiglio di moderazione del 21.6.1995 in re avv. B. e dell'8.11.1996 in re avv. B.). Relativamente alle spese l'art. 6 cpv. 1 e 2 del regolamento sulla tariffa per i casi di patrocinio d'ufficio e di assistenza giudiziaria e per la fissazione delle ripetibili prevede che al patrocinatore d'ufficio può essere riconosciuto un rimborso per le spese di cancelleria, di spedizione, di comunicazione, di fotocopiatura e di apertura e archiviazione incarto così come le altre spese sopportate nell'interesse del cliente o da questi cagionate, quali, in particolare, quelle di trasferta.

E. 20

Premettendo che il patrocinatore d'ufficio dell'imputato non ha interposto reclamo alla Corte dei reclami penali (art. 135 cpv. 3 lett. a e 396 cpv. 1 CPP) avverso la decisione di retribuzione del suo onorario, spese e trasferte da parte della Corte, si ricorda che egli ha presentato la nota professionale 9 dicembre 2019, che è stata tassata, previo adeguamento alla durata del pubblico dibattimento, per fr. 6'076.45, e meglio per fr. 5'040.- a titolo di onorari, per fr. 602.- a titolo di spese e per fr. 434.45 a titolo di IVA (7,7%).

E. 21

Il condannato è tenuto a rimborsare allo Stato del Cantone Ticino l'importo di fr. 6'076.45 non appena le sue condizioni economiche glielo permettano (art. 135 cpv. 4 CPP). X.

Tassa di giustizia e spese

E. 22

Gli oneri processuali sono posti per intero a carico del condannato. visti gli art. 12, 40, 43, 44, 47, 49, 51, 69, 70 CP; 19a n. 1, 19 cpv. 2 lett. a LStup in rel. con il cpv. 1 lett. c) e d); 135, 422 e segg. CPP e 22 TG sulle spese; dichiara e pronuncia: IM 1 1. è autore colpevole di: 1.1. infrazione aggravata alla LF sugli stupefacenti per avere, senza essere autorizzato, a _____, _____ e in altre imprecisate località del Cantone Ticino, nel periodo dal 2012 al 15 maggio 2019, alienato e/o procurato in altro modo, nonché detenuto, complessivi 1497 grammi di eroina, ossia un quantitativo tale di stupefacente che sapeva avrebbe potuto mettere in pericolo direttamente o indirettamente la salute di molte persone; e meglio per avere, 1.1.1. alienato, nel periodo dal 2012 al 15 maggio 2019, a _____, _____ e in altre imprecisate località del Cantone Ticino, complessivi 968 grammi di eroina; 1.1.2. procurato in altro modo, nel periodo dal 2012 al 15 maggio 2019, a _____ e in altre imprecisate località del Cantone Ticino, complessivi 509 grammi di eroina; 1.1.3. il 15 maggio 2019, a _____, detenuto 20 grammi di eroina (grado di purezza tra il 23.6 e il 25.2%), sostanza stupefacente destinata alla vendita; 1.2. contravvenzione alla LF sugli stupefacenti per avere, senza essere autorizzato, 1.2.1. nel periodo dal 19 dicembre 2016 e il 14 maggio 2019, a _____ e in altre imprecisate località del Cantone Ticino, intenzionalmente consumato 241 grammi di eroina; 1.2.2. il 15 maggio 2019, a _____, detenuto 3.14 grammi di eroina (grado di purezza tra il 23.6 e il 25.2%), sostanza stupefacente destinata al proprio consumo personale; e meglio come descritto nell'atto d'accusa e precisato nei considerandi . 2. Il procedimento nei confronti di IM 1 per il reato di contravvenzione alla LF sugli stupefacenti di cui al punto 2 dell'atto d'accusa è abbandonato limitatamente al periodo dal luglio 2016 al 18 dicembre 2016 e al consumo di 47 grammi di eroina. 3. Di conseguenza, IM 1 è condannato 3.1. alla pena detentiva di 30 (trenta) mesi, da dedursi il carcere preventivo sofferto e la pena anticipatamente espiata; 3.2. al pagamento di una multa di fr. 100.- (cento), con l'avvertenza che, in caso di mancato pagamento per colpa, sarà sostituita con una pena detentiva di giorni 1 (uno) (art. 106 cpv. 2 CP). 4. L'esecuzione della pena detentiva è sospesa in ragione di 19 (diciannove) mesi, con un periodo di prova di anni 3 (tre). Per il resto è da espiare. 5. Deduzione fatta della tassa di giustizia e delle spese procedurali, è ordinata la confisca, con distruzione dello stupefacente, di tutto il restante sotto sequestro a eccezione dei seguenti oggetti: - cellulare Apple con astuccio marrone (n. rep. 71002), per il quale è ordinato il dissequestro a passaggio in giudicato integrale della presente sentenza, con la precisazione che il telefono sarà da restituire previa cancellazione dei dati della memoria con anticipo dei costi da parte del condannato. - 1 pistola marca Browning calibro 6.35 n. _____ con caricatore, 1 pistola marca Sig 220 n. _____ con caricatore e astuccio in pelle, 1 rivoltella marca Smith & Wesson calibro 38 n. _____ con astuccio in pelle, per i quali è ordinato il dissequestro a passaggio in giudicato integrale della presente sentenza nelle mani del Servizio armi, esplosivi e sicurezza privata, Bellinzona. 6. La tassa di giustizia di CHF 1'000.- e le spese procedurali sono a carico del condannato. 7. Le spese per la difesa d'ufficio sono sostenute dallo Stato. 7.1. La nota professionale 9 dicembre 2019 dell'avv. DUF 1 è approvata per: onorario fr. 5'040.00

spese	fr.	602.00 IVA (7,7%)	fr.	434.45 totale
fr.	6'076.45	7.2.	Il condannato IM 1 è tenuto a rimborsare allo Stato del Cantone Ticino l'importo di fr. 6'076.45 non appena le sue condizioni economiche glielo permettano (art. 135 cpv. 4 CPP). Intimazione a: - Comunicazione a: - Ufficio dei Giudice dei provvedimenti coercitivi, via Bossi 3, 6900 Lugano - Direzione del carcere penale La Stampa, CP, 6904 Lugano Per la Corte delle assise criminali La	
Presidente			Il Cancelliere Distinta spese : Tassa di	
giustizia	fr.	1'000.--	Inchiesta preliminare	fr.
483.--	Multa		fr.	100.-- Altri disborsi (postali, tel., ecc.)
fr.	125.60	fr.	1'708.60	=====

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.